

中華民國二十一年四月三十日 星期六

# 大漢公報

孔子誕辰四百八拾三

西曆一千九百三十一年四月廿五日

### 表目價

本報價目本埠派到每月收銀七毛五  
若派不到者郵費寄上每月收銀一元  
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五  
半年五圓三個月二圓七毛五  
中國及外國每年收銀十五元  
除禮拜日外皆按日呈閱無取閱久暫報費  
均先惠空函定閱恕不奉呈  
本報刊印部啟

### 均安棧啟事

馬心喜即馬駿駿經理代辦通公司  
職務專任總理代理美國通公司客務兼  
代理詩亞鐵路車票代辦電報不取電  
費僑胞光顧請到本棧面商或直寄  
商便安

### 自教自助

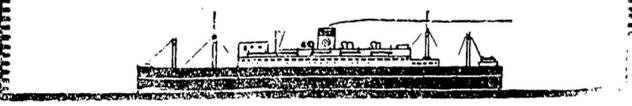
歐戰而後。無論勝者敗者。莫不創鉅痛深。精神物質之損失。雖數十年之經營。亦難復其舊觀。舉世之人。因念戰爭之慘。與戰爭之毫無意義。亦無不企望和平。期於各國相安無事之中。逐漸解決歐美各國間之種種棘手問題也。方期列強各國俱能大覺大悟。痛改前非。羣謀共存共榮之策。乃一政事實。則有大謬不然者。凡爾塞不平等條約。乃上天下大之產物也。數年來。歐美各國政治家與經濟家。皆苦其心。迄今猶未能解決賠款與減軍兩大問題。歐戰後德國經濟屢瀕破產之境。法國見之匪獨不表同情。且仍蓄滅德而後朝食之心。減軍會議。屢議而無結果。列強之間。猶互相欺詐。無減軍之誠意。世界和平。雖有國際盟約與非戰公約之重保障。而列強間無不暗中擴充軍力。互相爭勝。於此環境之中。世界和平。固為近世人士之所樂道。而事實上和平之真正實現。相去尚不知幾千萬里矣。夫世界和平也者。乃人類進化史中所欲成就之至偉大之事業也。大凡世間之偉業。自懷胎孕育以至成熟之時期。動輒需時數百年或至數千年。上世世界大戰。即非一朝一夕之故。今欲改弦易轍。共維和平。亦豈一朝一夕之間所可成就者哉。是故吾人處此自私自利之世。對於世界和平之實現。尚不敢希望過奢。蓋吾人今日所深企望者。乃世界和平於此孕育之時期。不致因日賊之橫暴而中道夭折也。

今世國際之重心。已由大西洋而移至太平洋。歐戰而後。蘇俄以其主義而建國。以打倒帝國主義為號召。美日兩國。勾心鬩角。互相睚眦。各欲爭得太平洋上之霸權。各謀其海外貿易之繁興。惟美日勢均力敵。如不得他山之助。俱不能稱霸全球。而執世界經濟之牛耳。於是地大物博之我國。無形中已為日美俄三國逐鹿之場矣。今日賊悍然不顧。佔我滿洲。下窺長江者。乃預防美俄之計也。美俄雖皆日

## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

本公司來往城埠及東亞各埠。現已將大輪位位三等客位。此等第二等客位。費往上海八拾元。香港八拾元。細小。第三等客房。則加取五元。壹號第三等客房。則加取五元。空氣流通。火光明。現又從新置有最近之有聲電影機。總統之迅速穩固。及其華之佳美。為世界所著名。勿地慎總統 四月三十開 企李海總統 五月拾四開 他 輔總統 五月十八開 者化慎總統 六月拾壹開

馬機安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠城  
Mar June 295 Pender St. E. Vancouver, P. C. Phone Sey. 7880  
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831



仇。而以共產主義與帝國主義水火不能同爐之故。俄美當無聯合拒日之傾。當此之時。美國如仍顧私利。不予國聯以實力之援助。以抑暴日。則吾國固深恨日賊。而尤不滿意美國也。內有日寇之欺迫凌辱。外有列強之坐觀事變。我國於此氣憤之中。而再聯蘇俄以為消除困難之上策。或亦時勢之所迫然也。然我國如再聯蘇俄。以中國為世界革命之根據地。則帝國主義者與帝國主義者。勢將暫棄前嫌携手而對俄。德奧匈與土耳其諸國。亦將聯俄與帝國主義者決死戰。姑無論將事之結果何若。美日携手。豈我國之所樂聞者哉。是故吾國如不求俄援。則日本始終必立於孤立之境。在軍事上我國今雖忍辱含垢。惟全國朝野。如有自助自救之決心。將來終有雪恥自強之壹日也。日寇侵略。為私利也。美國抗議。亦為私利也。蘇俄打倒帝國主義云云者。亦有其自私自私之作用也。試觀今日列強各國中。有為公理正義不惜重大犧牲而扶弱抑強者乎。總之。仰望於人。不如自助。我國我民。於此危急存亡之秋。如不能根本打消依賴他人之劣根性。雖有廣土民衆。終不能發榮滋長於此生物競

## 藍煙通船公司 The Blue Funnel Line

由雲開行 船名 到雲城埠  
五月廿四號 千地利士 五月三號  
六月廿二號 布地羅士 五月卅一號  
七月十八號 益臣 六月廿八號  
八月八號 新餐斜士 七月十八號  
八月廿八號 千地利士 八月十八號  
以上各號由雲開往遠東特開往上海停泊數天 以供搭客遊覽 搭客請於船期日前登天落船

新船 本公司為便利華僑回國起見於八月加添新船一艘斜士號來往雲埠及遠東華僑歸國者祈為留意焉

船費 二樓大 七拾五元 五樓大 五拾五元

新船 期紙 印便 函索 即奉

號安均理代埠城 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone, Garden 6914 Victoria B. C.

號安均理代埠雲 QUON ON CO. 254 1/2 Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

號安均理代埠馬 FRANK MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.

## 詩亞輪船公司 亞丕詩

### 港香到天七拾

色特大四之船后皇

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

馬駿代理詩亞亞公司鐵路車紙

諸君入埠請到永生號 (片打街東) 接洽 (五拾壹號)

不取代打電報收銀電費

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
坎拿大三月十式日		
俄國皇后三月廿六日		
日本皇后四月九日		
亞洲皇后四月廿三日		
坎拿大五月七日		
俄國皇后五月廿二日		
日本皇后六月五日		
亞洲皇后六月拾八日		

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

雲埠代理 葉生公司

太平洋客務總司理司徒施佈

地址信通施徒司 SETO MORE Pacific Passenger Agent. Canadian Pacific Rly Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

## 行銀路資 THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

本銀行已有特別布置使彼此互相信賴以經營華友生意不論貯款揭借與寄匯款項及其他各項銀行範圍內所營之業均能辦理妥善如溫哥華埠東部暨域多利錫固喇士街及滿地可埠聖羅倫士街與固厘街之支行均設有華人支部並僱有華人銀行員居其間辦事與華友諸君直接交易以免因言語不通或缺乏合格之通譯致生誤會有利便華友諸君能用華語與本銀行直接交易深信如此辦法則必於營業上可免除過失及各種誤會諒華友諸君亦以此為然必樂意光顧也 加拿大實路銀行披露

啟事 車梨役埠致公堂

啟者本堂前租郵局信箱號數更換經去年於報章佈告惟各埠公堂多有未經注意仍用前日號數附函前來致有混投之誤茲再為佈告如函交本堂從五五貳號數乃合謹此再告

西醫 錦求葉 Kew Ghim Yip M. D., C.M. 15 Pender St. E. Vancouver, B. C. 醫館電話 Seymour 5736 住所電話 Douglas 4564 L 永生電話 Seymour 313 住所門牌 51 Pender St. E. 雜花全內老男統 症柳科外幼女理



本埠新聞

堂務要事佈告照錄

▲洪門總機關佈告云：啟者，茲因本堂叔父李佛池君，由祖國回埠，特於二十號...

▲達權社佈告云：啟者，本社準於五月一號即星期日下午九點鐘，開全體大會...

▲邦人與孫被車撞傷：寓本埠華區嗎傑巷四拾六號之華人林來，與其兩歲男孫漢益...

▲自由車照每季取一次：據駐本埠省政府自由車准照局通告...

▲三百餘元款在甲萬內不翼而飛：市警局今朝消息，於昨日午間，在緬街二五二號布洛威戲院之司理坡利氏...

▲明日日本埠飛行場一週紀念：明日為本埠失埃倫新飛行場一週年紀念日...

▲來往雲舍路新船期明日實行：詩不亞輪船公司來往雲舍及舍路埠之夏季新航期...

▲邦人被摩托車撞傷：今日上午十一時許，有一華僑，在卡路與片打街角左右...

▲維城公堂接獲將軍覆函：維城洪門華僑抗日協會暨敬復者，暴日封家長蛇、厲食吾土...

▲城埠警署昨日判決邦人案兩宗：城埠昨日，市警署消息，昨有華人街案兩宗...

▲檀香山強盜案判為犯誤殺罪：檀香山廿九日電，駐本埠美海軍少佐馬士...

▲又有壹幫被撥難僑：大埠函：南太平洋火車公司訊，現有墨國華僑一百三十六名...

▲禁美加省牲口瓜菜入口：柯京廿日電，加政府農務部，因近來接到美西數省牲口發生頭部及口部傳染病之報告...

各埠新聞

雲高華中華會館啟事

啟者：本會館前日發起籌餉，接濟抗日諸將士，深得各界男女僑胞慷慨輸將...

修整皮鞋

男(班高)Panco前掌 七毛五(以下半字旁足) 男皮前掌 九毛...

雲高華中華會館啟事

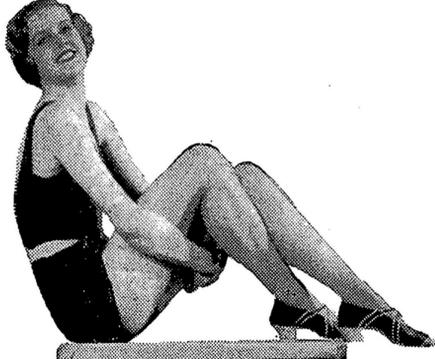
啟者：本會館前日發起籌餉，接濟抗日諸將士，深得各界男女僑胞慷慨輸將...



Chantecler CIGARETTE PAPER

眞合

幼薄 柔軟 確為最合之煙紙。使自捲煙仔者煙煙較快及為有興。此煙紙用重圖冊式裝。煙仔紙



OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

片市魯別陳燕功啟事

啟者：弟自願疎庸，能鮮屢蒙片埠致公堂各昆仲獎飾，愧非敢當...

紀念預告

公啟者：本社謹訂於五月十五號舉行八週年紀念典禮，敬請各埠達權總分堂...

致公總分堂

駕臨助慶指示一切 曷勝榮幸 Dart Coon Club P. O. Box 2945 78 LaSalle Street, W. Montreal, P. O. 滿地可達權社同人敬啟

白濁藥 長良藥 專醫生苦白位 在...











白羊樓書莊

告白欄內各書籍八折... 揭破日本陰謀 八毛... 倭奴侵略滿蒙史 三毛... 帝制侵略中國 五毛... 天涯奇人傳 壹元四... 十姊妹風流史 三毛... 海上風月傳 四毛... 戀愛與痛苦 六毛... 上海的研究 六毛... 獄中的玫瑰 六毛... 春光艷影 九毛... 不愛的愛 八毛... 女作嫁號 八毛... 戀愛四象 七毛... 南風的夢 七毛... 三角戀愛 七毛... 增訂新學海春秋 六毛... 同胞姊妹 三毛... 夫人學堂 六毛

目錄印備 函索即奉 90 Pender St. E. Vancouver B. C. 電話 矢磨二八八九

雲坤明和大鐵行新辦到



大幫「磨粉機」發售... 輕便合用。價錢相宜。每... 點鐘磨粉廿磅。餐館住... 眷。甚為合用。藥店收... 尤為適當。年度度節。... 磨粉整機。更是妙不可... 言。榮旋諸君。還請特別... 注意。欲知其用法。請... 駕臨本行一看本主人無... 任歡迎。

MING WO HARDWARE CO. 23 Pender St. E. Vancouver, B. C. 電話 (詩摩) 三三〇五 Phon. Sey. 3705 片打街東門牌二十三號

雲明和鐵行總理黃昭立啓

雲高 (大) (觀) (旅) (館) DAI QUON HOTEL 100 Pender St. E. Vancouver B. C. 大哉廣廈 華胃居停 觀瞻所繫 美麗瓏玲 旅居得所 勝擅宮庭 館中分設 住房客廳 廣備用具 潔淨芳馨 告知僑梓 留意垂青 代理美國打姆公司船位時亞亞車紙 電話 矢磨 八五一一 四六三三 L. 司理人馬心喜披露

廣東各屬新聞

江門合德倒閉紀聞

新會函 江門合德銀行行長李仲瑋... 此次被索票停業 司庫人陳壽南... 楊梅賓之外甥 事前楊即密電陳知... 陳接電後 即晚携帶江門合德銀行... 匙潛逃 至翌晨李行長始覺 派件... 某赴省尋覓楊梅賓及陳壽南交涉... 又親自往省 以求解決 該江門合... 銀行現下仍有夥伴在行內看守 該... 東團以江門合德銀行係完全有限公... 與廣州總行資本無涉 擬先稟請法... 院共同將夾萬鑿開 點查數目銀兩及... 陳司庫有無挾款私逃 然後清籌數目... 照有限公司章程辦理

佛山建公共運動場

南海縣體育協進會自成立後 對於體... 育事業 積極發展 更得李縣長源和... 之助 特在佛山中央公園側之大魚塘... 建築公共運動場 現已着手動工將... 塘填妥 聞該場將來設備 甚為完滿... 井擬建一游泳池 此項建築費 約... 需三萬餘元 除余前縣長捐助一萬元... 外 不敷之數 則由縣或各界捐助... 大約本年六月間 便可告竣云

剖腹取胎發現怪胎

博羅第三區客家田鄉民練丙之妻謝氏... 四年前腹部起一瘤 初大如拳 繼... 則漸漸澎漲 雖屢經診治 但醫者不... 識病情 無從施藥 昨其夫請西醫生... 王某為之剖治 將瘤取出 剖開檢驗... 內有死胎壹具 體如石大 其皮厚... 現該西醫生以此種怪胎 從來罕... 見 特用藥水浸好 運往廣州醫院... 以資同業研究云云

主僕同姓聯婚

台山函 縣城西東某鄉李安某 前往... 南洋謀生 歷數十年 積資數萬 後... 回家置田建屋 為該鄉有名之富翁... 雖有美妾嬌妻 尚未飽所欲 會家... 有壹婢 名喚某容 某欲收為第三妾... 乃準備多金 着人向某容父母... 族某洞村人 力為說項 容父母... 口應允 昨已舉行婚禮 命婢在門口... 梳起高髻 二人乃携手入室 一幕主... 僕同姓聯婚 從此成功矣

加中最新完之藥材保安堂廣告... 本堂在雲高華數十年 備做家... 熟藥及精製膏丹丸散 發售向蒙... 僑胞垂顧 殊深感激 茲選列如... 充資本兼做蘇杭杭油米什貨如蒙... 惠顧格外平從速付上

NABANN公司新到... 時款手鐲拾五粒... 石電白金色... 包行壹年... 辦到大批... 新欸男女... 時鏢... 本號用十足金做便各欸首飾價錢之多... 少在於重輕而定足金時花送禮戒指每... 個由三元貳毛五起中等者每個五六元... 貓眼石戒指每個由四元起... 貓眼石耳環每對由四元... 七五起四粒五粒五粒石珠... 耳環每對由八元半至拾... 貳元正花旗鷹爪元半金錢每對由七... 拾二元至八拾元... 誠誠時應 八〇六九... 30 Pender St. E. Vancouver, B. C. 廣珍金器鐘鏢舖啟

廣裕隆 Kwong Yee Lung Co. 135 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey 9026... 雜貨藥材 大平特平 尤其是 新到大批 頭正城城 新等增城 花正絲絲 靚貨中之靚 平之中更平 司理關崇穎啟

瑞英昌號 Sui Ying Chong Wo Kee Co. 553 Carrall St. Vancouver, B. C. 瑞英昌號司理 林德紀謹啓... 啟者：本號開設雲坤 歷數拾年：蒙各界僑胞光... 顧：至為感激：茲特新辦大批上等頭：加聘妙... 手裁師：無論定做中西衣裳：一律減至最平價格... 以答謝：各界僑胞盛意：謹登告白：惟望垂青... 如蒙光顧：寄費自理

榮味製臘廠 WING WING CO. 111 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C. PHONE SEY. 9176... 啟者：本廠製臘 歷有年所 馳名遠近 蒙各界僑胞... 垂青 茲特新辦大批上等頭：加聘妙... 手裁師：無論定做中西衣裳：一律減至最平價格... 以答謝：各界僑胞盛意：謹登告白：惟望垂青... 如蒙光顧：寄費自理

存心軒 C. T. SUN 900 Temple Street Los Angeles, Cal., U. S. A. 丸散目錄... 本軒由廣州市樂欄路九十二號支行... 造來大批丸散膏丹注重廣招徠惠僑胞特... 列六大補品連賣帶送各藥于左... 四鞭固本丸 每盒一元五 養心生血丸 每盒二元五... 固本衛生丸 每盒一元四 大造補腎丸 每盒二元五... 大補氣血丸 每盒一元二五 補腦養心丹 每盒一元五... 凡購上列之藥五元者加送本軒目... 錄所刊各膏丹丸散藥水藥油任揀... 五元買多過五元或全料者照加派... 送

恭頌曹先生厥骨真傳... 啟者：弟因整屋上大面釘星鐵為鑿偶爾失慎由高墜下適撞... 正木箱破膝頭蓋骨呻吟床第寸步不移其中苦况莫可言... 狀幸遇曹統新先生住在本埠督令其子容棟容洛其孫熾華... 沛華按日履店敷敷整回其破骨用藥之後固無痛苦消腫極... 快藥費又廉個月全愈復能操作如此深恩無以為報謹寫片... 言登諸報端恭頌曹府醫德真傳並為受傷者介紹... 萬羅生埠 和生鴉店尹如頌

垂危遇救... 啟者：舍妹于去月雲時暈仆沉迷不醒呼之不應危險萬分驚... 至全家驚惶無措立求附近西醫救治移時益加沉重幸是催... 醒曹統新先生馳救指定為中風灌以救急萬靈丹重於鼻取... 嚏立能甦醒連服湯劑繼醫三日便告全愈謹此致謝... 919 E. Adams Blvd. St. L. A. Cal. 黃揚恭頌

# 陸聲

先生名雪海：六一居士之後也。為造化神所狡弄：生時背骨彎曲：隆然伏行：狀類癡。以其為子曰舖老板也。故人稱之曰舖先生。形雖鄙而性獨敏：少則通曉：一日：有破衣釋子過其門：方見先生與羣兒戲：雄於力：喜曰：孺子可教也。求見家長：願為技擊師：其父世胃也：家有專家習文：獨鮮武藝：欣然諾之：先生於是專心致志：畢其所授：負絕技：人莫悉也：會赴羊石應試：時旗人氣張：城裏一帶：盡屬其範圍：如男子過其住宅：或縱目四顧：則心疑人之索：輒起干涉：必飽以老拳始縱去：時聯軍結隊：一呼百和：行人經此而致斃者：且比比也：彼亦晏然無事也：先生初遊羊石：不知利害：適過旗下街：以其所服多未見：駐足觀之：旗人以爲辱：出而賞以巨

靈掌：以無故加我：不值所爲：遂與抗：鄰家聞聲持械出：先生赤手空拳：以來自衛：恐爲所算：跳出圍外：脫身上長衣：扭作長繩爲武器：左右衝擊：如生龍活虎：旗人辟易：刀捧滿地：走避不及者：爲拳擊斃四五人：尸橫地上：知事不：發足狂奔：躍上圍門：過鄰街而還：歸而語同學者：以挫折旗人鋒銳：皆鼓掌：有被其辱者：且願出資設宴爲賀：自是先生以技稱一時：(未完)

## 契媽與契仔

契媽與契仔：休戚欲關：于是夫有契媽與契仔：自己之母而不足：又謂他人母：自己之子而不足：又謂他人子：他人之母：視如己母：他人之子：視如己子：是即契媽契仔也。但其所以發生契媽契仔者：必其人有可愛者在：母之不得：子之不能：以故而出于契：言其契合如母子也。既有契媽：則兩家往來：可以無瓜田李下之嫌矣：故恆見契媽與契仔年相若也：互相愛也：互相調情也：不知者以爲夫婦焉：以爲舊相儂如夫婦矣。

## 日賊侵略我國土 屠殺我同胞 吾人宜一致奮起撲滅之

綜觀以上所舉二事：則知契誼之不可結：尤對異性年幾彷彿者更不可契：因契而有動于中也：契媽云乎哉：契仔云乎哉。

## 香的粉芋

昔買寶玉稱林黛玉爲香芋：以其有一種香氣：分外清奇：與別的香不同：故得此榮號：令後人讀其傳而思慕其人：不置：其醉迷樂之力：可謂大矣。

## 妓女不足言情

或曰：對妓女而言情：是無異對牛彈琴：斯言頗當：晚近海角詩人：充斥于陳塘地面：實繁有徒：不曰憐香：則曰惜玉：卿卿我我：滿紙情書：哀艷備至：讀之令人肉麻：其不毛管打蠟者幾希矣：時有玉憐者：諷大然落籍：文墨頗通：動輒以黛玉自命：有韻川四郎：海角詩人之一流：情書互遞：乃爲彼美垂青：孰知大殺一刀：穎川急携磨刀石而通：吾謂妓女不識情爲物：觀此而益信焉：望迷於此者：祈早爲猛醒可也。

## 一個新思想的大鄉俚

某店學徒：父死後寫信致其母：上書母親單大人：信尾寫即請銀安。

## 下獄感賦

落落南冠百結纒 枵腸臥起影縱橫  
坐移白石知何世 夢斷青燈問幾更  
國破家亡雙暗淚 天荒地老一身輕  
黃梁得失俱成幻 五十年前原未生

## 國難詩選

風雪重門老楚囚 夢回長夜意悠悠  
熊魚自古無雙得 鶴雀如何可共謀  
萬里山河真墮甌 一家妻子枉填溝  
兒時愛讀忠臣傳 不謂身當百六秋

愁聽啼鴉淚滿襟 國亡家破刺孤臣  
關河歷落三生夢 風雪飄零萬里身  
丞相豈能堪獄吏 故侯安得作園人  
黃農虞夏吾安適 回首西山繼絕塵

Modernize Tailors  
1-3 Pender St. W. Vancouver B. C.

## 趨時裁縫店 大減價

本店直接由製造廠定貨一切價目格外從廉僑梓光顧不論成衣散裝一律歡迎

外埠僑胞光顧布辦整備函索即寄 司理黃公禮謹啓

局務印軒新圖



中文活動日期印

HO SUN HING CO.  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

啓 林理司

花旗參大減價

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.  
353 Third Ave.  
New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒  
懇照下列地址寄來...

每磅十元之特別大種參 一磅  
每磅八元之甲等參 一磅  
每磅六元之乙等參 一磅

姓名

英文地址

大羅仙 天星算命

小批八角二元  
中批八角二元  
大批星盤拾元

筆金先惠 空函不答  
萬事雲瑞瑞英昌

Sui Ying Chong Co.  
1533 Carrall St.  
Vancouver B. C.

◎貨房每禮拜三元五角  
◎緬甸旅館在緬街及佐治街角冷熱水及暖氣噴俱備特價每房二元五角此價值之相宜爲全埠冠華客光顧極表歡迎

Main Hotel  
Vancouver, B. C.

尾步旅館

本旅館共有房室九十間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大潔淨汽龍致暖且地方潔淨常有升降機利便上落貨房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東四七號喊線失應四八四八〇

中華藥房新張大廉價

敬啟者：弟現在卡架利埠開設中華藥房，選擇古今有效力的膏丹丸散藥水藥油方劑，不惜重資，精工配製百餘種。對於治療各種內外奇難雜症之藥，應有盡有。現新張伊始，故將歷年發售之馳名藥品，減價兩星期。由三月廿日起，至三月廿五日止。僑胞購買護身藥品，請勿失良機。

經驗糖尿病治療藥計藥費料共拾包  
每料定價四十元半料定價廿元減價期內暫收五折

海狗腎健腎丸 每樽一元五  
牛黃瀉毒丸 每盒一元二  
新發明白濁洗射散 每樽二元  
五必需鹿尾固精丸 每盒一元九  
北高麗參 二十枝頭每兩四元九  
正野山抄參 每兩由廿元至卅元  
抄參碎 每兩六元  
平光正水晶眼鏡每對由叁元至八元  
老人眼鏡每對由五元至八元  
近視眼鏡每對由六元至十元

以上三種眼鏡現收七折

問症購藥規則  
僑胞來函問症，或請求配藥，須依照下列標準詳述病狀，并先惠銀金貳元。當即詳細答覆，并代爲配藥。至於在本藥房購藥與否，均聽其便。若購藥則款項先惠，抑或由COD亦可。

問症標準如下  
(一)職業年齡居處 (二)現時症狀之情形 (三)胃口思食否 (四)病因及起始年月 (五)身有寒熱否 (六)腹部脹痛否 (七)延醫服藥之經過 (八)口舌乾渴否 (九)大小便通利否

◎加拿大各埠代理處

雲高華 廣裕隆 金利源 活生行 門牌各報均有  
域多利 裕綸號 興利號  
都朗度廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.  
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.  
滿地好良棧 Leong Jung Co.  
92 LaSalle St. Montreal, Que.  
滿地好新共和 奶架伙共利  
溫地辟廣利昌 Onong Wo (Hong Kee Co.  
270 Pacific Ave. Winnipeg, Man.  
錦祿廣利榮 P. O. Box 142 Kamloops, B.C.  
舞市阻 同益隆公司 同興公司 民權  
雷振打益利隆 Yick Lee Lung  
1747 Broad St. Regina, Sask.

本埠利中藥房  
Chinese Herb Co.  
Victoria Apts Phone M. 9920  
Room No 202  
326, 8th Ave. East.  
Calgary, Alta.